

## Jospa ooppera kuuluisi kaikelle kansalle?



Eteläisessä Helsingissä toimiva Toimelan Settlementti ja sen ylläpitämä yksityinen kansalaisopisto ovat toteuttaneet Toimelan oopperapiirin kannustuksella ja ammattilaisten sekä ammattiin valmistuvien kanssa Haydnin KUUN MAAILMA - oopperaproduktion, joka saa ensi-iltansa Kulttuuriareena Gloriassa 15.11.2009. Vaativiin, pitkän oopperan päärooleihin haettiin laulajia koelaulutilaisuudessa, jonka suosio yllätti Toimelan settlementtiväen. Oopperatuotantoon on liittynyt opiston vetämiä erilaisia oopperatyöpajoja, joissa on harjoiteltu niin valokuvaamista, journalistista toimittajantyötä kuin oopperatarpeiston valmistamista. Kuun Maailma on oopperasta ja kulttuurista ylipäänsä kiinnostuneiden kansalaisten kulttuuriteko, jossa todentuu yhdessä tekemisen voima ja siitä koituva oppiminen ja ilo.

Toimelan Settlementin toiminnanjohtaja ja Toimelan opiston rehtori Minna Prunnila kommentoi valmistuvaa produktiota: ”Oopperan tekeminen on ollut mahtava kokemus ja todellinen innoittaja tänä taantuman määrittämänä aikana. Mikä tärkeintä, produktion seurauksena on syntynyt yhteisö, josta tulee varmasti tulevaisuudessakin kumpuamaan erilaisia yhdessä tekemisen muotoja ja virkistäviä kulttuuritekoja”. Jo yli 70 vuotta toiminut settlementti on kulttuuripainotteinen kansalaisjärjestö, jonka tunnetuimpana toimintamuotona on yksityisen kansalaisopiston laadukas opintotarjonta. Keskellä vilkkainta Helsinkiä sijaitseva Toimelan Settlementti ylläpitää myös Munkkiniemen palstapuutarhaa. ”Opiskelua, kulttuuria ja ekoa siis tässä settlementissä”, kiteyttää toiminnanjohtaja Prunnila.

### Oopperan ystävät ja opiskelijat liikkeellä

Jo vuodesta 1982 toiminut, Toimelan opiston silloisen rehtorin Juhani Meriluodon perustama, intohimoisten oopperan ystävien oopperapiiri kannustaa ohjaaja Ville Saukkosta työssään. Avoimet harjoitukset keräävät harjoituspaikkana toimivan kirkon penkeille innokkaita katsojia. Saukkonen valitsi tuotannoksi Kuun Maailman Haydnin 200-juhluvuoden kunniaksi. Tänä syksynä tulee myös kuluneeksi 50 vuotta kyseisen oopperan ensimmäisestä esityksestä Suomessa. Oopperapiirin nykyinen vetäjä oopperalaulaja Minna-Sisko Mutanen toimii oopperan tuottajana. Opintopiirin pitkäaikainen vierailija, oopperalaulaja Irja Auroora vastaa roolien äänellisestä valmennuksesta.

Kuun Maailman koelaulutilaisuuteen osallistui kymmeniä laulajia. Suosion syynä saattaa olla se, että varsinkin laulua opiskeleville tarjolla on vähäinlaisesti esiintymismahdollisuuksia. Oopperan pääroolit miehittiin laulajilla, jotka ovat suorittaneet tai suorittamassa ammatillisia opintojaan eri musiikkioppilaitoksissa. Mukaan saatiin myös Into-kvartetti.

Toimelan opiston tuottama Kuun maailma on uuden käännöksen kantaesitys. Käännös on kapellimestari Erkki Pullisen käsialaa: ”Lähtökohta on kai siinä, että kun kääntää tekstityslaitteeseen tai ohjelmalehtiseen, kääntäjä on ikään kuin tulkki, joka vapain sanankääntein kertoo, mitä näyttämöllä tapahtuu ja mitä roolihenkilöt siellä puhuvat ja puuhaavat. Laulettavassa käännöksessä hänen roolinsa on aktiivisempi; hänen on saatava teos toimimaan muulla kuin sen alkukielellä. Tästä seuraa, että halusimme tai emme, ooppera muuttuu jonkin verran uuden esityskielensä ja kääntäjänsä näköiseksi; tietysti alkuperäisen henkensä niin hyvin kuin mahdollista säilyttäen.”

### Mistä raha tulee, mitä produktio maksoi?

Toimelan settlementti on yksi settlementiliikkeen 34 settlementistä ja toteuttaa voittoa tavoittelemattomasti kansalaisten osallistamisen tavoitetta jo vuodesta 1938. Toimelan settlementillä oli käytössään säästynyttä toimintarahaa, jonka hallitus päätti sijoittaa kulttuurituotantoon. Helsingin kulttuurikeskus ja nuorisosiainkeskus lähtivät tukemaan hanketta. Vapaaehtoispanosten ansiosta 4 esityksen tuotannon yhden katsojapaikan kuluksi muodostuu noin 25 euroa. Pääsylipun hinta on 10 euroa, se on edullinen hinta oopperaesityksestä. Kuun Maailma on laadukas ooppera kaikelle kansalle!

### Kutsu Kuun Maailmaan

Kutsumme kaikki oopperan ja Kuun ystävät kuulemaan Haydnin Kuun Maailmaa Kulttuuriareena Gloriaan, ensi-esitys 15.11. klo 19, muut esitykset 16.11. ja 18.11. klo 19 sekä 21.11. klo 15. Kuun Maailmassa viiletetään maassa ja ”kuussa”, välissä tiiraillaan kaukoputkella ja setvitään rakkauksia. Sputnikit viuhuvat ilmassa ja olo on kuin ensimmäisellä kuukävelyllä. Kuun Maailma tekee hyvää myös nauruhermoille!

Ohjaus Ville Saukkonen  
Musiikin johto Tapio von Boehm  
Roolien äänellinen valmennus Irja Auroora  
Visualisointi Eija Mizohata  
Maskeeraus Laura Pylvänäinen  
Valaistuksen suunnittelu Jarkko Tuominen  
Ohjaajan assistentti Laura Åkerlund  
Harjoituspianisti Jani Kyllönen  
Tuottajat Minna-Sisko Mutanen, Minna Prunnila

Rooleissa: Joonas Eloranta, Reetta Haavisto, Susanna Käsäkoski, Juha-Pekka Mitjonen, Janne Myllylä, Satu Ristlakki ja Ville Salonen

Kuoro: Jouni Bäckström, Eero-Veikko Häkkinä, Janne Jokinen ja Juha Säämänen

Into-kvartetti: Linda Suolahti, 1. viulu, Sirja Puurtinen, 2. viulu, Mari Viluksela, alttoviulu, Jarkko Launonen, sello



#### Liput myynnissä:

- [www.netticket.fi](http://www.netticket.fi)
- LippuRex, Lasipalatsi
- Toimelan toimisto, Tehtaankatu 21 (avoinna ark. 12-18)
- Ovelta 1 h ennen esitysten alkamista

#### Lisätiedot:

Minna Prunnila, Toiminnanjohtaja, Toimelan Setlementti

[minna.prunnila@toimela.fi](mailto:minna.prunnila@toimela.fi)

gsm. 050 344 7830

Kuvia saatavissa veloituksetta lehdistökäyttöön Minna Prunnilalta

### Setlementtiliike ja Setlementtiliitto

1918 perustettu Setlementtiliitto on sivistys- ja sosiaalityötä tekevä elämäntilijärjestö ja Suomessa toimivan setlementtiliikkeen kattojärjestö, jonka muodostavat 34 paikallista setlementtiä ja 8 alueellista nuorisojärjestöä ympäri Suomen. Setlementtiliikkeen palveluksessa on runsaat 3000 ammattilaista ja heidän kanssaan setlementtityötä tekee iso joukko vapaaehtoisia. Toimintamuotoja ovat seniori- ja vanhustyö, lapsi- ja nuorisotyö, monikulttuurinen työ, yhteisöllisten asumismuotojen kehittäminen ja tuotanto, tuetun asumisen eri muodot, kansalaistolotoiminta, kehitysvammaispalvelut, 18 kansalaisopiston, kahden kansanopiston ja kahden erityisoppilaitoksen koulutustarjonta, erilaiset kriisityömuodot, päihdekuntoutuspalvelut, velkaneuvonta, sovittelutoiminta ja Rikosuhripäivystys. Liikkeen toiminnan perustana ovat 1800-luvun lopulla Itä-Lontoon köyhimpiin kortteleihin perustetut kansalaiskeskukset, joissa tarjottiin niin koulutusta kuin tukea sosiaalisten ongelmien kanssa kamppaileville. Setlementtiliike ei ole hyväntekeväisyysjärjestö vaan perustaa ideologiansa yhteisöllisyyden voimistavaan vaikutukseen ja yksilöllisyyden ja moninaisuuden arvostamiseen kaikessa toiminnassaan. Setlementtiliiton ja sen jäsenjärjestöjen toiminnan mahdollistavat tuotettujen hyvinvointipalveluiden palvelumaksut, RAY:n avustukset, ministeriöiden myöntämät korvamerkitetyt tuet sekä yksityishenkilöiltä saadut lahjoitukset. Toiminta on voittoa tavoittelematonta.